

GERBER®

Safetemp® Pressure Balance Tub And Shower Faucet

Safetemp® Robinet à régulateur de pression pour bain et douche

Safetemp® Grifo de presión balanceada para bañera y ducha

Before Your Installation Avant l'installation Antes de Instalar

Check the local plumbing code requirements before installation.
Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation.
Antes de la instalación, consulte las exigencias del código local de plomería.

THIS VALVE MEETS OR EXCEEDS THE FOLLOWING STANDARDS: ASME A112.18.1/CSA B125.1 and ASSE 1016.

CAUTION: This product must be set by the installer to ensure safe, maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and may lead to hot water burns.

NOTICE TO INSTALLER: CAUTION! - As the installer of this valve, it is your responsibility to properly INSTALL and ADJUST this valve per the instructions given. This valve does not automatically adjust for inlet temperature changes, therefore, someone must make the necessary temperature knob adjustments at the time of installation and further adjustments may be necessary due to seasonal water temperature change. **YOU MUST** inform the owner/user of this requirement by following the instructions.

MISE EN GARDE : Ce produit doit être réglé par l'installateur en vue d'assurer une température maximale et sécuritaire. Tout changement apporté au réglage pourrait augmenter la température de sortie au-delà de la limite considérée comme étant sécuritaire, ce qui pourrait entraîner des brûlures dues à l'eau chaude.

AVIS À L'INSTALLATEUR : MISE EN GARDE! - En tant qu'installateur de cette soupape, il est de votre responsabilité de L'INSTALLER et de L'AJUSTER correctement selon les directives données. Cette soupape ne s'ajuste pas automatiquement aux changements de températures de l'entrée d'eau; il faut donc apporter les ajustements nécessaires au sélecteur de température au moment de l'installation, et des ajustements supplémentaires peuvent être nécessaires selon le changement de température de l'eau dû aux saisons.

VOUS DEVEZ aviser le propriétaire ou l'utilisateur de cette exigence, conformément aux directives.

PRECAUCIÓN: Para garantizar una temperatura máxima segura, este producto debe ser ajustado por el instalador. Cualquier cambio en su ajuste puede aumentar la temperatura de descarga por encima del límite considerado seguro y ocasionar quemaduras con agua caliente.

ADVERTENCIA PARA EL INSTALADOR: ¡PRECAUCIÓN! - Como instalador de esta válvula, usted tiene la responsabilidad de INSTALAR y AJUSTAR esta válvula de manera adecuada según las instrucciones proporcionadas. Esta válvula no se ajusta de manera automática a los cambios de temperatura de entrada, por lo tanto alguien debe hacer los ajustes necesarios a la perilla de temperatura durante su instalación y se podrán requerir ajustes adicionales debido a los cambios estacionales de la temperatura del agua. **ES SU DEBER** informar este requerimiento al propietario/usuario de acuerdo con las instrucciones.

G0049730 / G0049731 / G0049733 are engineered to meet the EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the flow rate controller. If replacement is ever required, be sure to request appropriate flow rate controller to return the product to its intended maximum flow rate and other EPA requirements.

G0049730 / G0049731 / G0049733 sont conçus pour répondre aux exigences de débit du programme WaterSense de l'EPA. Le débit est réglé par le régulateur de débit. Si un remplacement est nécessaire, assurez-vous de demander un régulateur de débit approprié pour retourner le produit à son débit maximal prévu et aux autres exigences de l'EPA.

G0049730 / G0049731 / G0049733 están diseñados para cumplir con los requisitos de flujo de EPA WaterSense. La tasa de flujo está regulada por el controlador de flujo. Si es necesario reemplazarlo, asegúrese de solicitar un controlador de flujo apropiado para devolver el producto a su caudal máximo previsto y a otros requisitos de la EPA.



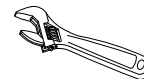
GC044730

G0049730
G0049731
G0049733



GC044720

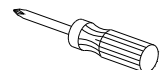
Tools You Will Need Outils dont vous aurez besoin Herramientas Necesarias



Adjustable wrench
Clé à molette
Llave ajustable



Pipe tape
Ruban pour tuyau
Cinta selladora para rosca



Phillips screwdriver
Tournevis Phillips
Destornillador cruciforme

06/23

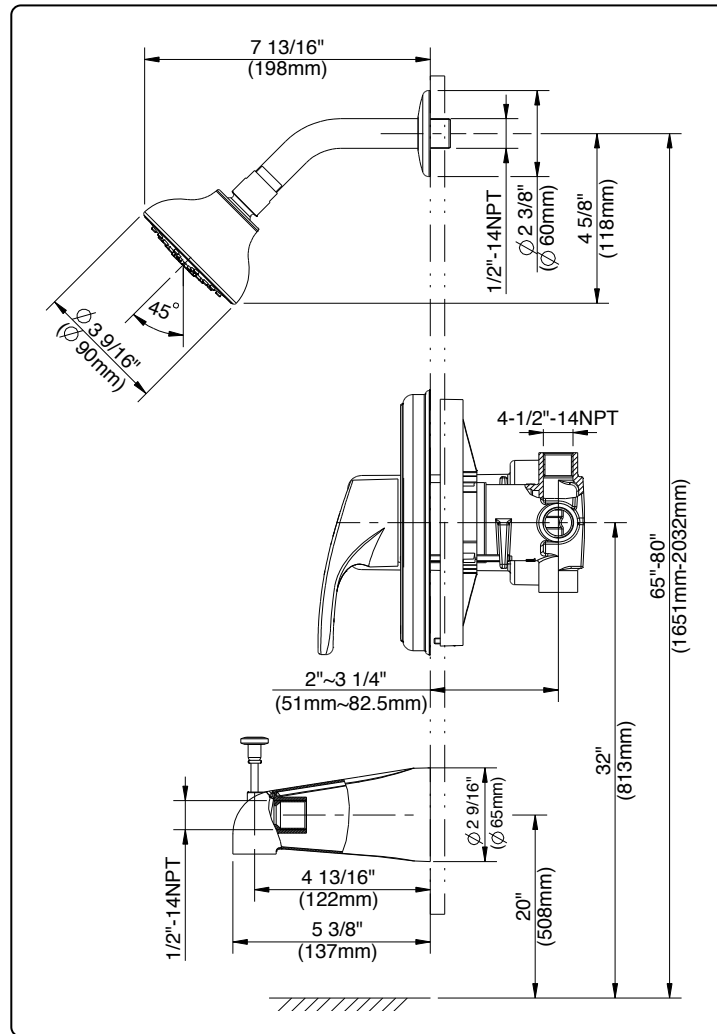
Need Help? In **USA** Please call our toll-free Customer service line at **1-888-648-6466** or **WWW.GERBER-US.COM** for additional assistance or service.
In **CA** Please call our toll-free Customer service line at **1-800-487-8372** or **WWW.GERBER-CA.COM** for additional assistance or service.

Besoín d'aide? Aux **États-Unis**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-888-648-6466** ou visiter **WWW.GERBER-US.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire. Au **Canada**, veuillez appeler notre ligne de service à la clientèle sans frais au **1-800-487-8372** ou visiter **WWW.GERBER-CA.COM** pour obtenir de l'aide ou un service supplémentaire.

¿Necesita ayuda? En **Estados Unidos**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-888-648-6466** o visite **WWW.GERBER-US.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.

En **Canadá**, llame a nuestra línea gratuita de servicio al cliente al **1-800-487-8372** o visite **WWW.GERBER-CA.COM** para obtener ayuda o servicio adicional.

Standard Fixture Dimensions / *Dimensions standard de l'appareil* / *Dimensiones de artefactos estándar*



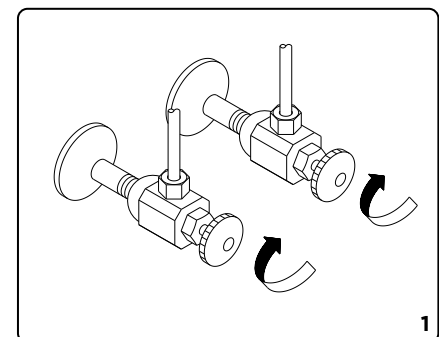
Installation Steps / *Étapes d'installation* / *Pasos para la instalación*

Gerber always recommends that plumbing products be installed by a licensed professional.

Gerber recommande que les articles de plomberie soient toujours installés par un professionnel qualifié.

Gerber aconseja siempre que sea un profesional autorizado quien instale los productos de plomería.

1. Shut off main water supply before installation.
 Couper l'arrivée d'eau avant de procéder à l'installation.
 Antes de hacer la instalación cierre el suministro principal de agua.



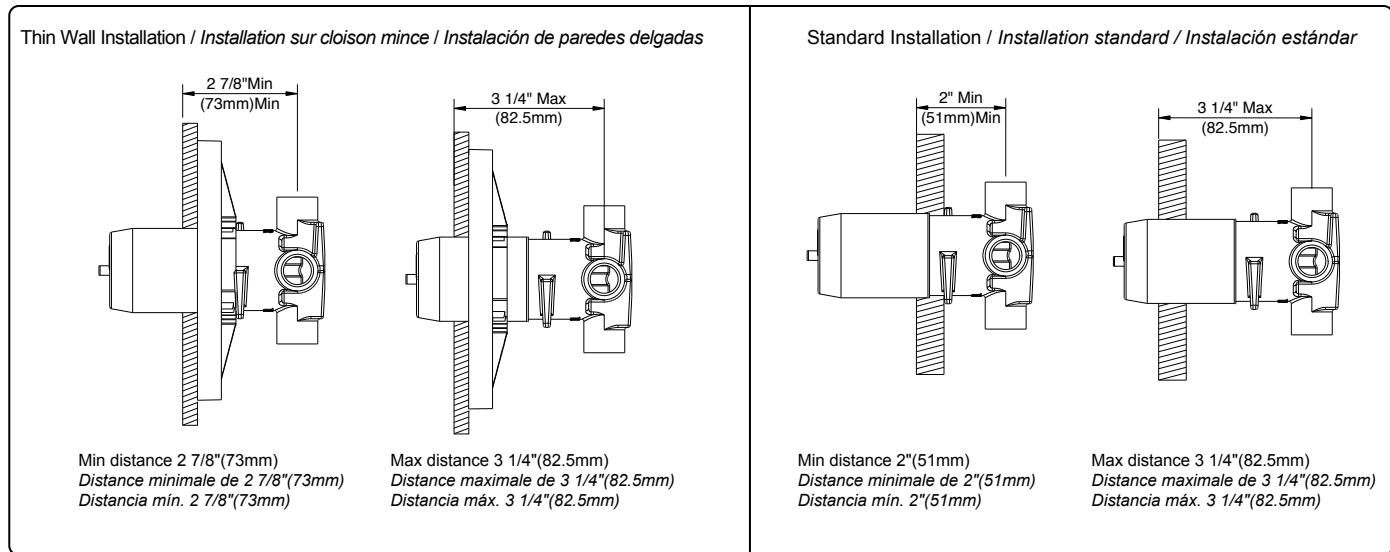
Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

Mount the valve body assembly as per standard installation or thin wall installation drawings.

Monter le corps de soupape conformément aux plans d'installation standard ou d'installation sur cloison mince.

Monte el conjunto del cuerpo de la válvula según los diagramas de instalación estándar o instalación de paredes delgadas.



2. Attach water supply lines and outlet lines. For threaded connection, use pipe-joint compound or teflon tape on all threaded assemblies.

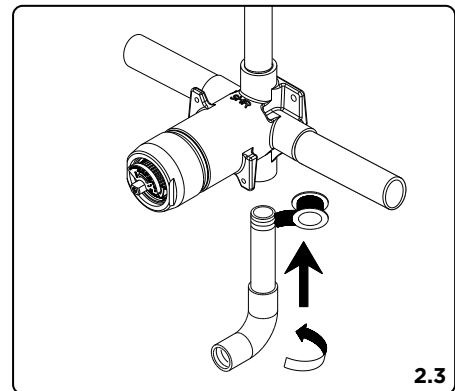
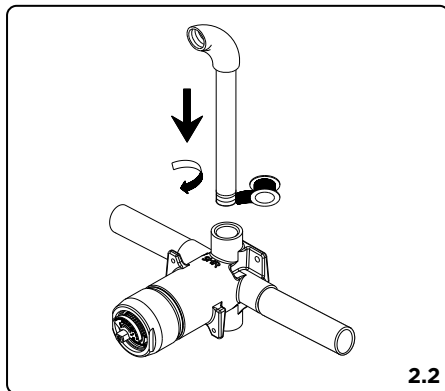
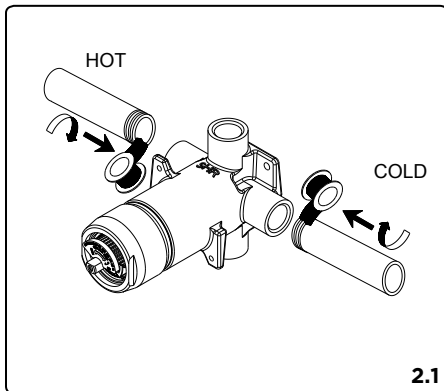
For shower only or tub only application, use a 1/2" sweat plug or 1/2" NPT threaded plug to close off either the shower or tub outlet.

Fixer les conduites d'alimentation en eau et d'évacuation de l'eau. Pour les raccords filetés, utiliser de la pâte à joint ou du ruban de Téflon sur tous les ensembles filetés.

Pour les applications de douche seulement ou de baignoire seulement, utiliser un bouchon de 1/2 po ou un bouchon à filetage NPT de 1/2 po pour fermer la conduite d'évacuation de la douche ou de la baignoire.

Fije las líneas de suministro y de salida de agua. Para las conexiones roscadas, utilice el compuesto de tubería-junta o la cinta Teflón™ en todos los conjuntos roscados.

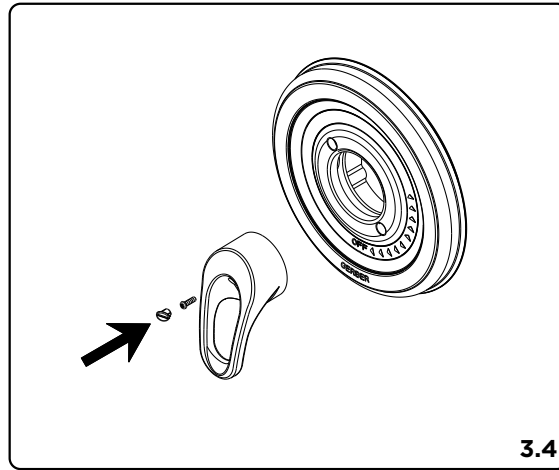
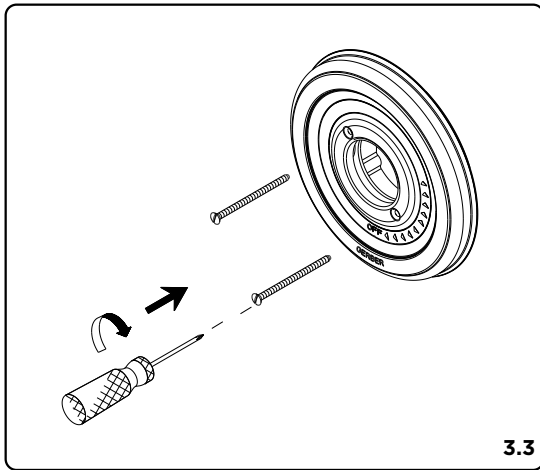
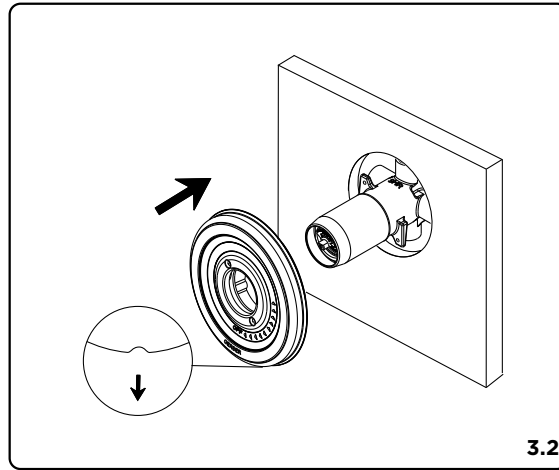
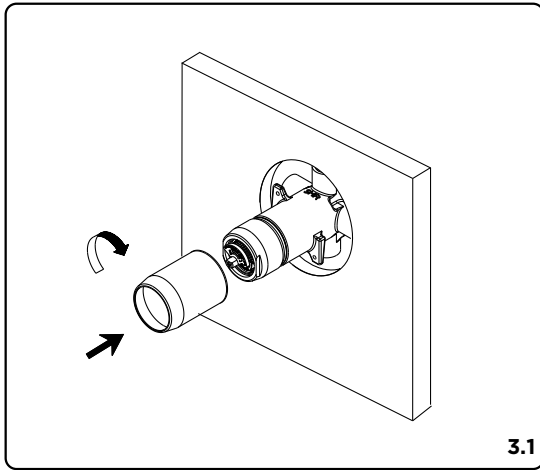
Para aplicaciones exclusivas para ducha o bañera, utilice un tapón soldado de 1/2" o un tapón roscado NPT de 1/2" para cerrar la salida de ducha o de bañera.



Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie:** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de la garantía:** por favor ingrese para gerber-us.com para registrar su producto en la actualidad.

3. Install the trim and handle.
Installer la garniture et la poignée.
Instale la grifería y la manija.

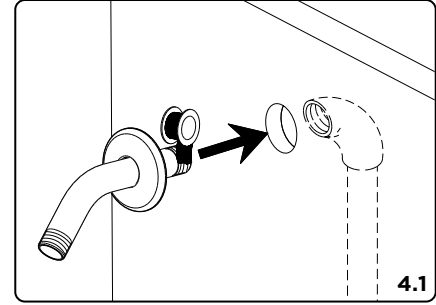


Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

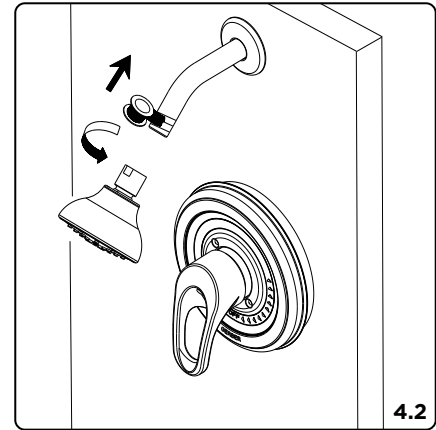
Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

4. For Tub and Shower, and Shower Only:
Pour la baignoire et la douche, et la douche seulement:
Para bañera y ducha, y solo para ducha:

- 4.1 Apply plumbers tape on all threads. Install shower arm and shower arm flange to vertical shower pipe elbow.
4.1 Appliquer du ruban adhésif de plomberie sur tous les filetages. Installer le bras de douche et la bride du bras de douche sur le coude du tuyau de douche vertical.
- 4.1 Aplique cinta Teflón™ a todas las roscas. Instale el brazo de ducha y su brida al codo de la tubería vertical de la ducha.

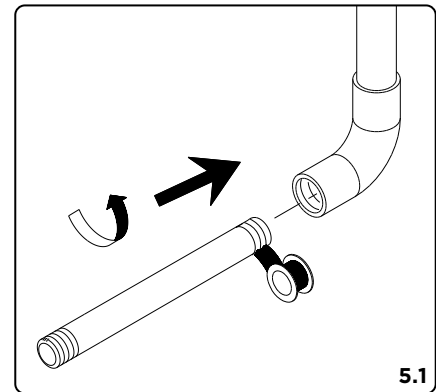


- 4.2 Thread shower head onto shower arm.
NOTE: Make sure shower head is securely tightened to shower arm.
4.2 Visser la douchette sur le bras de douche.
REMARQUE: Assurez-vous que la douchette est solidement serrée au bras de douche.
4.2 Enrosque el cabezal de la ducha en el brazo de la ducha.
NOTA: Asegure de que la cabeza de la ducha esté apretada con seguridad en el brazo de la ducha.

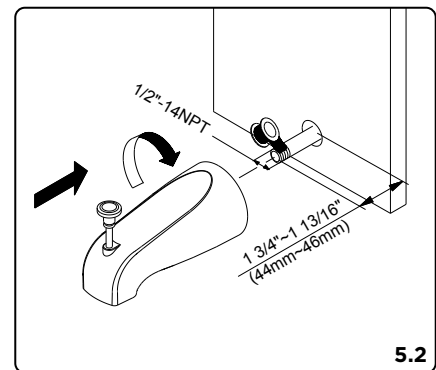


5. For Tub and Shower, and Tub Only:
Pour la baignoire et la douche, et la baignoire seulement:
Para bañera y ducha, y solo para bañera:

- 5.1 Apply plumbers tape on both ends of pipe nipple (not included). Screw pipe nipple into the elbow inside the wall.
5.1 Appliquer du ruban adhésif de plomberie sur les deux extrémités du mamelon de tuyau (non compris). Visser le mamelon de tuyau sur le coude à l'intérieur du mur.
- 5.1 Aplique cinta Teflón™ a ambos extremos de la boquilla (no incluida) de la tubería. Atornille la boquilla de la tubería al codo que se encuentra dentro de la pared.



- 5.2 Install the stub out tube (not included) and tub spout.
5.2 Installer la tubulure de raccordement (non comprise) et le bec de baignoire.
5.2 Instale el tubo de montaje (no incluido) y el caño de bañera.



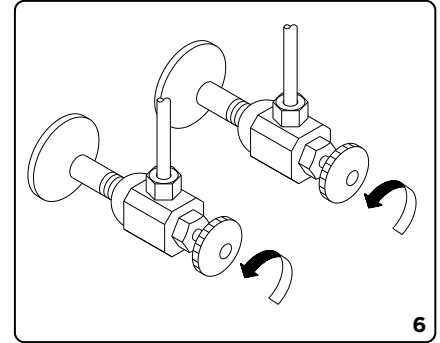
Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie:** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de la garantía:** por favor ingrese para gerber-us.com para registrar su producto en la actualidad.

6. Turn on main water supply.

Ouvrir l'arrivée d'eau.

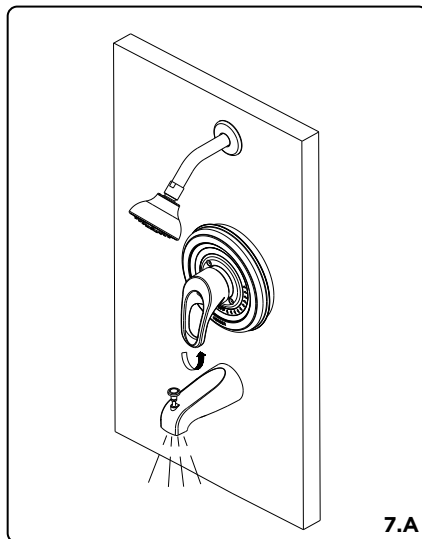
Abra el suministro de agua principal.



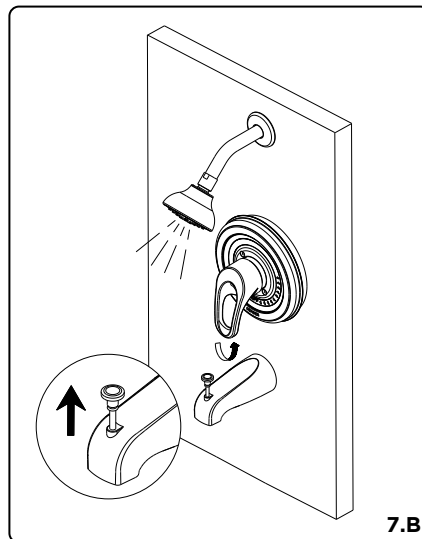
7. For final flushing, turn valve on and allow water to run through the tub spout for several minutes. Pull spout knob up to allow water to run through showerhead. Allow water to run for several minutes until all foreign matter clears the line.

Pour effectuer un rinçage final, ouvrir le mitigeur et laisser l'eau s'écouler du bec de baignoire pendant quelques minutes. Tirer sur le bouton du bec pour permettre à l'eau de circuler dans le bras de douche pendant quelques minutes jusqu'à ce que tous les corps étrangers aient été évacués de la tuyauterie.

Para el enjuague final, active la válvula y deje que el agua corra a través del conducto de la tina durante varios minutos. Tire hacia arriba de la perilla del conducto para permitir que el agua corra por el brazo de la ducha. Deje que el agua corra durante varios minutos hasta que salga cualquier substancia de la línea.



7.A



7.B

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.

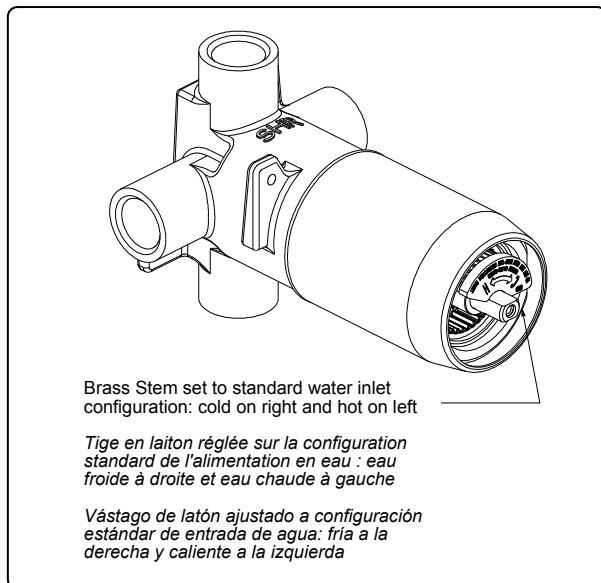
Back-to-Back Installation / Installation dos-à-dos / Instalación revertida

HOT and COLD water supply inlets reversed.

Les conduites d'alimentation en eau chaude et en eau froide sont inversées.

Entradas del suministro de agua CALIENTE y FRÍA invertidas.

1. Remove the handle.
Retirer la poignée.
Retire la manija.
2. Rotate the brass stem 180° so that the short flat side is UP.
Faire pivoter la tige en laiton de 180° de manière à ce que le côté plat et court soit vers le haut.
Gire el vástago de latón 180°, a fin de que el lado plano y corto esté orientado hacia ARRIBA.
3. Reassemble the handle.
Réinstaller la poignée.
Vuelva a montar la manija.
4. Check the water temperature and reset the limit stop if required.
Vérifier la température de l'eau et réinitialiser la limitation de température au besoin.
Verifique la temperatura del agua y restablezca el cierre del límite, si corresponde.



Entretien Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Nettoyez-le périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Évitez les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle. **Enregistrement de la garantie:** veuillez vous connecter sur gerber-us.com pour enregistrer votre produit aujourd'hui.

Mantenimiento Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos cáusticos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía. **Registro de la garantía:** por favor ingrese para gerber-us.com para registrar su producto en la actualidad.

Adjusting the Limit Stop / Réglage de la limitation de température / Ajustar el cierre del límite

There is a factory temperature pre-set which could be changed by the LIMIT STOP removing.

See the exploded assembly for identification.

Do not exceed 120° Fahrenheit!

Local plumbing code will specify the maximum temperature settings for the LIMIT STOP.

Une température est pré-réglée en usine et elle peut être modifiée en retirant le dispositif de limitation de température.

Voir la vue éclatée pour identifier le dispositif.

Ne pas dépasser 120 °F!

Le code de plomberie local indique les réglages de température maximale.

Existe una temperatura que viene por defecto de fábrica, la cual se puede cambiar retirando el CIERRE DEL LÍMITE. Vea el desglose del conjunto para efectos de identificación.

¡No supere los 120° Fahrenheit!

El código local de plomería especificará los ajustes de temperatura máxima para el CIERRE DEL LÍMITE.

1. Pull out the TEMPERATURE LIMIT STOP.

Retirer le dispositif de limitation de température.

Extraiga el CIERRE DEL LÍMITE DE TEMPERATURA.

2. Rotate the limiter counter-clockwise for COLD and clockwise for HOT. You may have to seasonally adjust your limit stop.

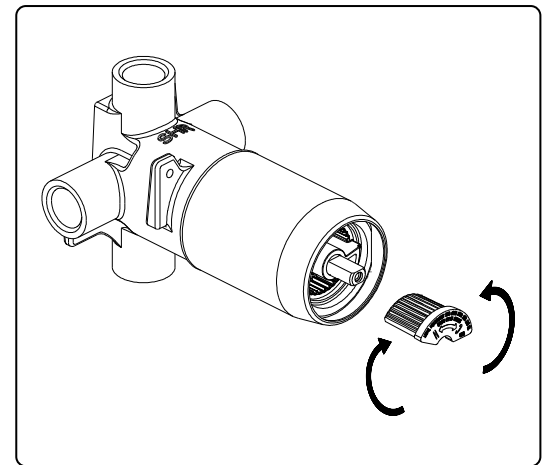
Tourner le dispositif dans le sens antihoraire pour l'eau froide et dans le sens horaire pour l'eau chaude. Il sera peut-être nécessaire d'ajuster la limitation de température chaque saison.

Gire el limitador en sentido antihorario para AGUA FRÍA y en sentido horario para AGUA CALIENTE. Es posible que tenga que ajustar su cierre del límite por temporada.

3. Due to seasonal climate temperature changes you may have to make minor adjustments to the limit stop. During the summer months readjust it for a cooler setting and in winter for a warmer setting.

En raison des changements saisonniers de température, il sera peut-être nécessaire de procéder à des ajustements mineurs de la limitation de température. Opter pour un réglage frais pendant les mois d'été, et pour un réglage chaud en hiver.

A causa de los cambios de temperatura en el clima durante cada temporada, es posible que deba realizarle pequeños ajustes al cierre del límite. Durante los meses de verano, reajústelo para obtener un ambiente más frío y en invierno más caliente.



Cleaning Instructions / Instrucciones para la limpieza / Directives de nettoyage

- To maintain and protect the fine luster of all products, clean with a soft, damp cloth only. DO NOT USE detergents or cleanser as they may harm the protective finish.
Pour que ces produits conservent leur beau lustre, les nettoyer uniquement avec un chiffon doux et humide. NE PAS EMPLOYER de détergents ni de nettoyants, car ils peuvent abîmer le fini protecteur.
Para mantener y proteger el lustre de los productos, use sólo un trapo limpio y húmedo para la limpieza. NO USE detergentes o limpiadores porque pueden dañar el acabado.
- If your showerhead is fitted with flexible tipped jets, rub the tips periodically during operation to dislodge any mineral build up.
Si votre douche est munie de jets à bouts flexibles, frictionner-les périodiquement durant le fonctionnement pour débloquer tous dépôts minéraux.
Si su ducha tiene boquillas flexibles, frótelas de tanto en tanto cuando están en uso para evitar la acumulación de mineral.
- If your showerhead features a detachable face. For periodic cleaning, you may remove the face by unfastening the center screw.
Si votre douche est munie d'une façade détachable. Pour nettoyage périodique, vous pouvez enlever la façade par détacher la visse du centre.
Si el frente de su ducha es removible, límpiela periódicamente removiendo el frente destornillando el tornillo central.
- To remove lime deposits from your showerhead, remove the head, and place in a pot containing a mixture of equal parts vinegar and water.
Pour faire disparaître les dépôts calcaire de votre pomme de douche, enlever la pomme et la mettre dans une casserole contenant un mélange composé d'eau et de vinaigre, en parts égales.
Para remover los depósitos de cal de la ducha, mezcle agua y vinagre en partes iguales y sumerja en ella la cabeza de la ducha.

Maintenance Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Warranty Registration: Please log on to gerber-us.com to register your product today.